

Mødet den 14. september 1988

MAGISTRATEN:

00.01A21

1. Forslag fra Venstresocialisternes byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Der nedsættes en arbejdsgruppe med henblik på at udarbejde forslag til byrådsbeslutning om ændring af den eksisterende magistratsstruktur, således at der laves en særlig "børnemagistrat" og -forvaltning med bedre overblik og helhedssyn på børnenes vilkår. Børnemagistraten skal samle børn- og ungdområderne fra de forskellige magistratsafdelinger og

- skabe et bedre overblik og helhedssyn på børnenes vilkår
- skabe en bedre koordinering af børn- og ungetilbuddene, fremme decentralisering og samarbejde mellem forvaltnin- gernes medarbejdere, institutionerne, skolerne og foræl- drene
- varetage børnenes interesser ved den fysiske planlægning. Arbejdsgruppen kommer ligeledes med forslag til ændring af den øvrige magistratsstruktur som en konsekvens af op- lægget til etablering af en børnemagistrat og -forvalt- ning."

Sagen behandledes i byrådets møde den 18. maj 1988 (pkt. 3).

Byrådet vedtog at fremsende sagen til magistraten til be- handling.

Borgmesterens afdeling foreslår, at forslaget vurderes som anført nedenfor:

På kort sigt foreslåes det, at der imellem magistratens 3. og 4. afdeling nedsættes en arbejdsgruppe på admini- strativt niveau, der skal vurdere behovet for en eventu- el justering af opgavefordelingen mellem magistratens 3. og 4. afdeling. Specielt bør det overvejes, om pasnings- tilbud og lignende for skolebørn bør samles i magistra- tens 4. afdeling. Århus kommunes organisationskontor ind- drages i dette arbejde. Arbejdet påregnes afsluttet in- den for et halvt år.

Forslaget om oprettelse af en særlig børnemagistratsafde- ling bør ses som et mere langsigtet forslag, hvor hele kommunens styrelsesmæssige opbygning bør inddrages i overvejelserne. Det foreslås, at der nedsættes et poli- tisk ad-hoc udvalg på 7 medlemmer.

Udvalget skal vurdere fordele og ulemper ved en børnema- gistratsafdeling, de afledte konsekvenser af i givet fald at indføre en sådan afdeling for den samlede forde- ling af opgaver mellem alle afdelinger samt vurdere kom-

(Forts.)

munens samlede styrelsesmæssige opbygning. Det påregnes, at dette arbejde afsluttes inden 1. juli 1990.

Magistraten tiltræder første afsnit i borgmesterens afdelings erklæring af 11. august 1988 og tager, bl.a. grund af det upræcise kommissorium for det foreslåede udvalg, forbehold over for de 2 sidste afsnit.

Borgmester Thorkild Simonsen og rådmand Jens Arbjerg Pedersen henholdt sig til borgmesterens afdelings erklæring af 11. august 1988.

Sagens behandling blev udsat i byrådets møde den 31. august 1988 (pkt. 2).

Forslaget henvist til behandling i udvalget for økonomiske og administrative anliggender.

#### 00.01A08

2. Indstilling om nogle nærmere anførte foranstaltninger til forbedring af børns vilkår og medindflydelse.

Borgmesterens afdeling foreslår, at sagen henvises til det foreslåede embedsmandsudvalg vedrørende opgavefordelingen mellem magistratens 3. og 4. afdeling.

Magistraten henholder sig til borgmesterens afdelings erklæring af 11. august 1988.

Rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø kunne ikke tiltræde denne erklæring.

Sagens behandling udsattes i byrådets møde den 31. august 1988 (pkt. 3).

Indstillingen fra magistratens 4. afdeling vedtaget. Efterfølgende vedtaget med 2 stemmer mod 7 at genoptage sagen.

Den forudgående vedtagelse af indstillingen fra magistratens 4. afdeling blev annulleret med 22 stemmer mod 8.

Herefter henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender.

#### 26.00G01

3. Forslag fra Den socialdemokratiske byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Århus byråd beslutter at anmode Århus Statsamt om at tage initiativ til at få ophævet politivedtægtens § 42, hvori der står:

"Ingen må uden politiets tilladelse optræde med musik, sang, behændighedskunster eller lignende på veje eller i gårde".

Sagen behandledes i byrådets møde den 16. september 1987 (pkt. 1).

Byrådet vedtog at fremsende sagen til magistraten til behandling.

Magistraten og borgmesterens afdeling foreslår, at byrådet tiltræder aftalen med politiet i henhold til referat af møde med politiet den 19. maj 1988.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Magistratens indstilling vedtaget.

26.01A02

4. Indstilling om, at aftale med politiet for så vidt angår den af magistratens 4. afdeling rejste sag omkring politivedtægtsens § 41 (udendørs koncerter) og den af den socialdemokratiske byrådsgruppe rejste sag omkring politivedtægtsens § 42 (gadeoptræden) tiltrædes.

Borgmesterens afdeling har ikke noget at indvende mod afdelingens indstilling.

Magistraten henholder sig til afdelingens erklæring af 5. juli 1988.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

**Magistratens indstilling vedtaget.**

#### BORGMESTERENS AFDELING:

00.01002

5. Indstilling om nogle nærmere angivne tillægsbevillinger til kommunens samlede lønbudget for 1988.

Magistraten tiltræder indstillingen.

**Indstillingen vedtaget.**

#### MAGISTRATENS 1. AFDELING:

01.03.01G01

6. Indstilling om en anlægsbevilling på 179.000 kr. til betaling af frigørelsesafgift for kommunens ejendom, matr.-nr. 1 x, Hasselager, Kolt.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Borgmesterens afdeling har anmodet magistratens 1. og 2. afdeling om at tilrettelægge en procedure, således at disse udgifter i videst muligt omfang kan medtages i den årlige budgetlægningsprocedure.

Magistraten tiltræder indstillingen i overensstemmelse med borgmesterens afdelings påtegning.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

**Indstillingen vedtaget.**

00.01002

7. Budgetanalyse vedrørende beskæftigelsesindsatsen i Århus kommune.

Borgmesterens afdeling fremsender sagen til magistraten med følgende bemærkninger:

Man skal på baggrund af rapporten foreslå, at det på budget 1988 opførte rammebeløb til beskæftigelsesprojekter på 7.500.000 kr. under sektor 0.03, borgmesterens afdeling, administration, konto 6.05.05.1-1.02.003.84, overføres til sektor 1.04, beskæftigelsesområdet, konto 5.75.98.1, beskæftigelsesordninger, drift.

(Forts.)

Man skal endvidere foreslå, at der afholdes et orienteringsmøde for byrådet om rapporten.

Man skal endelig foreslå, at der i forbindelse med indstillingen om iværksættelse af analyser i tilknytning til budgetforslaget for 1990-93 foretages en vurdering af handlingsforslag på baggrund af rapporten. Der foreslås herunder taget stilling til anvendelse af et eventuelt reservebeløb i 1989, idet bemærkes, at der i budgetforslaget er afsat et reservebeløb på 7,8 mio. kr.

Magistraten tiltræder indstillingen i overensstemmelse med borgmesterens afdelings indstilling.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for fast ejendom og grønne områder m.m.

## MAGISTRATENS 2. AFDELING:

06.03.10P20

8. Indstilling om en anlægsbevilling på 48.700.000 kr. til biologisk rensning samt fosfor- og kvælstofreduktion. 5. etape ved Marselisborg renseanlæg.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

09.08.00G01

9. Indstilling om en anlægsbevilling på 1.000.000 kr. til undersøgelser af gasværksarealet ved Spanien.

Borgmesterens afdeling har ikke noget at indvende imod magistratens 2. afdelings indstilling af 2. august 1988 men foreslår, at der mellem magistratens 2. afdeling og borgmesterens afdeling nedsættes en arbejdsgruppe, der skal udarbejde en redegørelse til byrådet vedrørende de tidligere gasværksgrunde og evt. andre lignende problemer. Redegørelsen skal indeholde en beskrivelse af de økonomiske forhold, lovgivningen på området, afværgeforanstaltninger og andre relevante forhold. Magistratens 5. afdeling inddrages i fornødent omfang. Redegørelsen skal fremsendes til magistrat og byråd inden 1. januar 1989.

Magistraten tiltræder magistratens 2. afdelings indstilling af 2. august 1988 i overensstemmelse med skrivelse af 25. august 1988 fra borgmesterens afdeling.

Magistratens 5. afdeling deltager i den foreslåede arbejdsgruppe.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen vedtaget.

09.09G01

10. Indstilling om en anlægsbevilling på 550.000 kr. til undersøgelse af tidligere gasværksgrund i Viby.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen vedtaget.

05.01.00G01

11. Indstilling med forslag til behandling af trafikproblemer i Haslevangen, Frydenlund og Fuglebakken; området afgrænset af Hasle Ringvej, Paludan-Müllers Vej, Vestre Ringgade og Viborgvej.

Borgmesterens afdeling har ikke noget at indvende imod magistratens 2. afdelings indstilling under forudsætning af, at magistratens 2. afdeling udarbejder de trafikregulerede foranstaltninger inden for vejsektorens budgetramme.

Magistraten tiltræder magistratens 2. afdelings indstilling i overensstemmelse med skrivelse fra borgmesterens afdeling.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen vedtaget.

13.06.00G01

12. Indstilling om en anlægsbevilling på 10.350.000 kr. til byggeomdning af lokalplanområde nr. 319 i Holme, samt at vejene overtages som kommuneveje, når anlæggene er fuldført og noteret i kommunevejsfortegnelsen.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

01.11.01G01

13. Indstilling om, at der træffes boligforbedringsbeslutning i medfør af byfornyelseslovens § 58 for ejendommene de Mezas Vej 12-14, Chr. Kiers Plads 2-6 og Trepkasgade 5-15, Århus (karré D).

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

01.02.03P21

14. Indstilling om en dispensation fra kommuneplanlovens § 42 og 43 til opførelse af etageejendom på ejendommen Peder Skrams Gade 38.

Magistraten tiltræder indstillingen.

(Forts.)



Rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø kunne ikke tiltræde indstillingen.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

01.02.08P2103

15. Indstilling om tilladelse til ombygning og modernisering af ejendommen Norsgade 30, Århus C.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen vedtaget.

01.02.03P21

16. Indstilling om tilladelse til opførelse af etageboligbebyggelse på Marselisborg Allé 10, Århus C, samt at de fornødne dispensationer meddeles på betingelse af, at der indbetales et parkeringsbidrag på 98.000 kr.

Magistraten fremsender sagen til byrådet.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

01.02.05P16

17. Indstilling om, at forslag til lokalplan nr. 205 - Boligområde ved Bjødstrupvej i Holme - godkendes til offentlig fremlæggelse.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen vedtaget.

01.02.05P16

18. Indstilling om, at forslag til lokalplan nr. 369 - Område til offentlige formål, institutioner for fysisk handicappede, beliggende Ny Moesgårdsvej i Skåde - vedtages endeligt.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Magistratens erklæring vil blive fremsendt mandag den 12. september 1988.

Indstillingen vedtaget.

01.02.05P16

19. Indstilling om, at forslag til lokalplan nr. 389 - Boligområde m.m. ved Bushøjvænget i Skåde - godkendes til offentlig fremlæggelse.

(Forts.)

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen vedtaget.

#### UDVALGET FOR TEKNISKE ANLIGGENDER:

03.02.01G01

20. Indstilling om godkendelse af udkast til nye retningslinier for sammenlægning og nedlægning af beboelseslejligheder.
- Sagen behandledes i byrådets møde den 15. juni 1988 (pkt. 46).
- Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.
- Lis Petersen og Edward Pedersen tog forbehold.
- Nora Brogaard og Leif Gjørtz Christensen kan tiltræde magistratens indstilling.
- Kurt Wissendorf Møller kan tiltræde magistratens indstilling med følgende tilføjelse:
- I de tilfælde, hvor man under hensyntagen til, at disse regler kun er vejledende af den ene eller anden grund alligevel giver tidsbegrænsede tilladelser til nedlægning af lejligheder, skal der stilles en erstatningslejlighed til rådighed.
- Hanne Vibeke Andersen kunne ikke tiltræde magistratens indstilling, men kan gå ind for de foreslåede retningslinier med den af magistratens 2. afdelings, i fremsendelsesskrivelsen foreslåede modifikation.
- Hanne Vibeke Andersen henstiller, at virksomheder, der af regional betydning søger nedlægningstilladelse, vurderes særskilt.
- Bent Søndergaard var forhindret i at deltage i udvalgets afsluttende behandling af sagen.

Indstillingen fra magistratens flertal vedtaget med 18 stemmer mod 8, mens 1 hverken stemte for eller imod. Der fremsendes kvartalsvis til byrådet en oversigt over de tilladelser, der er meddelt af magistraten.

05.00G01

21. Indstilling om en anlægsbevilling på 5.200.000 kr. til udvidelse og regulering af den offentlig del af Skovgaardsgade samt forlængelse, regulering og istandsættelse af den offentlige del af Sonnesgade.
- Sagen behandledes i byrådets møde den 31. august 1988 (pkt. 21).
- Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.
- Et flertal af udvalget bestående af Lis Petersen, Edward Pedersen, Hanne Vibeke Andersen og Nora Brogaard kan tiltræde indstillingen.

(Forts.)

Et mindretal af udvalget bestående af Kurt Wissendorf Møller og Leif Gjørtz Christensen kan ikke tiltræde indstillingen.  
Bent Søndergaard var forhindret i at deltage i udvalgsmødet.

Indstillingen vedtaget med 20 stemmer mod 6.

13.06.00G01

22. Indstilling om en anlægsudgiftsbevilling på 13.440.000 kr. og en anlægsindtægtsbevilling på 250.000 kr. til byggemodning af erhvervsområde ved Jegstrupvej omfattet af lokalplan nr. 11 og 308.

Sagen behandledes i byrådets møde den 31. august 1988 (pkt. 23).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget kan enstemmigt tiltræde indstillingen.

Lis Petersen og Edward Pedersen bemærkede, at deres tiltræden sker ud fra en forventning om, at spørgsmålet om Jegstrupvejs udvidelse bliver løst senest i forbindelse med salget af de byggemodnede grunde.

Bent Søndergaard var forhindret i at deltage i udvalgsmødet.

Indstillingen vedtaget.

01.02.05P16

23. Indstilling om, at forslag til lokalplan nr. 319 - Byområde i Holme - vedtages endeligt med nogle nærmere anførte ændringer.

Sagen behandledes i byrådets møde den 31. august 1988 (pkt. 24).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget kan enstemmigt tiltræde indstillingen.

Bent Søndergaard var forhindret i at deltage i udvalgsmødet.

Indstillingen vedtaget.

01.02.05P16

24. Indstilling om, at forslag til lokalplan nr. 372 - Erhvervsområde nord for Jens Olsens Vej i Skejby - vedtages endeligt med nogle nærmere anførte ændringer.

Sagen behandledes i byrådets møde den 31. august 1988 (pkt. 27).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget kan enstemmigt tiltræde indstillingen.

Bent Søndergaard var forhindret i at deltage i udvalgsmødet.

Indstillingen vedtaget.



### MAGISTRATENS 3. AFDELING:

16.00.06G01

25. Indstilling om, at magistratens 3. afdeling bemyndiges til at søge socialministeriet om en 3-årig forlængelse af forsøget med en alternativ pasningsordning i bofællesskabet Sol og Vind samt om de nødvendige bevillinger i forbindelse hermed.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen vedtaget.

03.01.01G01

26. Indstilling om nedsættelse af husleje samt efterbetaling af for meget erlagt leje for perioden 1/1-1984 til 1/5-1986 i ejendommen Bøgeskovhus, Skovlundgårdsvej 51-77, Viby J, samt om de nødvendige bevillinger i forbindelse hermed.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen med bemærkning, at der ved opgørelsen af den kommunale nettoudgift dog skal indregnes virkningen af den modtagne statsrefusion til boligydelse på 75 %.

Merudgiften i henhold til indstillingen forøges derved til 1.045.000 kr.

Magistraten tiltræder afdelingens indstilling i overensstemmelse med borgmesterens afdelings skrivelse.

Indstillingen vedtaget.

### MAGISTRATENS 4. AFDELING:

20.03.00G01

27. Indstilling om en tillægsbevilling til budget 1988 på 219.515 kr. til overførsel af driftsresultat 1987 for Musikhusets virksomhed.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

83.00.21.00G01

28. Indstilling om en udgiftstillægsbevilling og en indtægtstillægsbevilling i 1988 på 189.258 kr. til indkøb af lydbøger.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

82.07.18.02G01

29. Indstilling om en anlægsbevilling på 60.000 kr. til gennemførelse af energibesparende foranstaltninger i fritidshuset Bjørnshøjvej 24 og i fritidshuset Kærgårdsvej 55 (Lysten-

(Forts.)

lund) samt om, at der foretages en teknisk korrigerings af budgetforslaget for 1989 for den samlede driftsbesparelse på 15.370 kr. årligt.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Magistraten tiltræder afdelingens indstilling i overensstemmelse med borgmesterens afdelings skrivelse.

Indstillingen vedtaget.

#### 82.07.17.00G01

30. Indstilling om en anlægsbevilling på 160.000 kr. til gennemførelse af energibesparende foranstaltninger på Søndervangsskolen.

Borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Magistraten tiltræder afdelingens indstilling i overensstemmelse med borgmesterens afdelings skrivelse.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen vedtaget.

#### 17.13.00G01

31. Indstilling om, at skolefritidsordningen på Gammelgårds-skolen udvides med 60 pladser og om, at der som lokalekompensation for de undervisningslokaler, der inddrages hertil, opstilles en pavillon indrettet med normalklasselokaler.

Borgmesterens afdeling er fortsat af den opfattelse, at den påtænkte udvidelse af skolefritidsordningen vil kunne ske inden for de eksisterende bygningsmæssige rammer, jf. et notat af 23. august 1988 fra økonomisk afdeling. Magistraten henholder sig til borgmesterens afdelings erklæring.

Rådmand Thorkild Ibsen og rådkvinde Lone Hindø henholder sig til afdelingens indstilling.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kulturelle anliggender.

#### 81.01.17.00G01

32. Indstilling om omklassificering af 3 skoleinspektørstillinger med virkning fra 1. august 1988.

Magistraten og borgmesterens afdeling tiltræder indstillingen.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af dette punkt.

Indstillingen vedtaget.

FORSKELLIGE SAGER:

05.03.02G01

33. Forslag fra Socialistisk Folkepartis og Venstresocialisternes byrådsgrupper til byrådsbeslutning:

"Byrådet beslutter, at der til betryggelse af børnenes skolevej etableres en tunnel under Ringgaden for børnene fra Trøjborg, der er blevet flyttet fra Finsensgades Skole til Skovvangsskolen."

Forslaget henvist til behandling i magistraten.

UDVALGET FOR TEKNISKE ANLIGGENDER:

01.02.05P16

34. Indstilling vedrørende ansøgning om opdeling af villa, beliggende Grumstolsvej 78, Højbjerg, i 2 lejligheder.

Sagen behandledes i byrådets møde den 10. august 1988 (pkt. 24).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalget kan enstemmigt tiltræde indstillingen om ikke at imødekomme ansøgning om opdeling af ejendommen i 2 boliger.

Sagen behandledes i byrådets møde den 31. august 1988 (pkt. 37).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender til fornyet behandling.

Udvalget kan enstemmigt tiltræde indstillingen om ikke at imødekomme ansøgning om opdeling af ejendommen i 2 boliger.

Leif Gjørtz Christensen var forhindret i at deltage i udvalgets behandling af sagen.

Byrådet vedtog ikke at imødekomme ansøgningen om opdeling af ejendommen.